



DIGITAL PIANO

P - 115

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Bedienungsanleitung
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English

Česky

Français

Slovenčina

Español

Magyar

Deutsch

Slovenščina

Português

Български

Italiano

Română

Nederlands

Latviski

Polski

Lietuvių k.

Русский

eesti keel

Dansk

Hrvatski

Svenska

Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

| | |
|--|-------------------|
| Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area | English |
| Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum | Deutsch |
| Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen | Français |
| Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte | Nederlands |
| Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo | Español |
| Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea | Italiano |
| Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia | Português |
| Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωτικό μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος | Ελληνικά |
| Viktigt garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produktet samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet | Svenska |
| Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet | Norsk |
| Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØØ: Det Europæiske Økonomiske Område | Dansk |

| | |
|--|-----------------------|
| Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-luotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue | Suomi |
| Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy | Polski |
| Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmu Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor | Česky |
| Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség | Magyar |
| Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond | Eesti keel |
| Svarīgās paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona | Latviešu |
| Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė | Lietuvių kalba |
| Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Pre podrobné informácie o záruke produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku najdiete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor | Slovenčina |
| Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobne informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor | Slovensčina |
| Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиент в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство | Български език |
| Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European | Limba română |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA está diseñado para utilizarse únicamente con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice con otros dispositivos.
- Únicamente uso en interiores. No lo utilice en entornos húmedos.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, recuerde que se produce un nivel mínimo de electricidad, aunque el interruptor de alimentación esté desactivado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Para P-115



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 25). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante períodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice únicamente el soporte indicado para el instrumento. Cuando coloque el soporte el bastidor, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras de la o en el panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruido. Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación de su iPhone, iPad o iPod touch, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o una operación inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: de 5 a 40 °C, o de 41 a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No utilice diluyentes de pintura, alcohol, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos tipos de datos (página 24) se almacenarán en la memoria interna y se conservarán aunque se desconecte la alimentación. No obstante, los datos podrían perderse por un funcionamiento defectuoso o un manejo incorrecto. Guarde los datos importantes en un ordenador.

Información

■ Acerca de los derechos de autor

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor son propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar los derechos de autor de otras empresas. Este material protegido por derechos de autor incluye, entre otros, el software informático completo, archivos de estilos, archivos MIDI, datos WAVE, partituras y grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe la utilización no autorizada de estos programas y de su contenido para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier infracción de los derechos de autor podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

■ Acerca de las funciones y los datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- iPad, iPhone o iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.

Contenido

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| PRECAUCIONES | 5 | Uso del metrónomo y el ritmo | 18 |
| Con este instrumento, podrá:..... | 7 | Selección de un tiempo (signatura de tiempo)..... | 18 |
| Acerca de los manuales..... | 8 | Selección de un ritmo..... | 18 |
| Accesorios..... | 8 | Ajuste del tempo..... | 18 |
| | | Ajuste del volumen | 18 |
| Introducción | | Añadir acompañamiento a la interpretación (estilos de pianista) | 19 |
| Terminales y controles del panel | 9 | Grabación de su interpretación | 20 |
| Instalación | 10 | Grabación rápida..... | 20 |
| Requisitos de alimentación | 10 | Grabación independiente de dos partes | 20 |
| Encendido y apagado del instrumento | 10 | Eliminación de una canción de usuario..... | 21 |
| Función de apagado automático..... | 10 | Cambio de los ajustes iniciales de la canción grabada..... | 21 |
| Ajuste del volumen..... | 11 | Reproducción de canciones y ensayo de cada parte | 22 |
| Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones | 11 | Conexión con otros equipos | 23 |
| Uso de auriculares | 11 | Conexión de los altavoces externos..... | 23 |
| Empleo de un interruptor de pedal | 12 | Conexión de un iPad o iPhone..... | 23 |
| Uso de la unidad de pedal opcional | 12 | Conexión a un ordenador..... | 24 |
| | | Copiado de datos e inicialización | 24 |
| Referencia | | Apéndice | |
| Selección y reproducción de voces | 13 | Resolución de problemas | 25 |
| Selección de una voz | 13 | Especificaciones | 25 |
| Refuerzo del sonido global (Sound Boost)..... | 13 | Lista | 26 |
| Superposición de dos voces (Dual) | 13 | Quick Operation Guide | 27 |
| División del teclado (dividir) | 14 | | |
| Interpretar a dúo..... | 15 | | |
| Ajuste de varios elementos para interpretaciones | 16 | | |
| Reproducir canciones | 17 | | |
| Escuchar las canciones de demostración de las voces..... | 17 | | |
| Escuchar las 50 canciones para piano (canciones predefinidas) | 17 | | |

Con este instrumento, podrá:

- ◆ Disfrutar de la sensación de tocar un piano real gracias al teclado estándar con acción de martillo regulado (GHS).
- ◆ Escuchar las 50 melodías para piano predefinidas, o ensayar estas canciones predefinidas tocando cada parte de forma independiente (páginas 17 y 22).
- ◆ Sentirse como un profesional gracias a la función “Estilo de pianista”, que añade acompañamiento automáticamente solo con presionar un acorde en el teclado, y a la función “Ritmos”, que añade arpeggios rítmicos a la interpretación (páginas 18 y 19).
- ◆ Ensayar con eficacia utilizando la grabadora integrada y el metrónomo (página 18).
- ◆ Utilizarlo fácilmente conectando un iPhone, iPad o iPod touch. Para utilizar todo esto, tendrá que instalar la aplicación “Digital Piano Controller” (descarga gratuita, consulte la página 23).

Le damos las gracias por adquirir este piano digital Yamaha.

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este manual)

Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (páginas 27 a 28)

Muestra, en forma de diagrama, las funciones asignadas a los botones y al teclado para que se entienda rápidamente.

Manuales en línea (PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, tales como iPhone/iPad, etc.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones acerca de las funciones relacionadas con el ordenador.



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene información relacionada con MIDI.



MIDI Basics (Conceptos básicos MIDI) (solo en inglés, francés, alemán y español)

Contiene explicaciones básicas acerca de qué es MIDI y qué puede hacer.

Para conseguir estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads. Seleccione su país, escriba "P-115" en el cuadro del nombre del modelo y, a continuación, haga clic en [Search].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

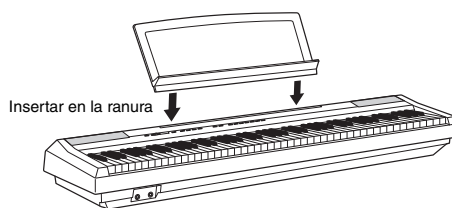
Accesorios

- Manual de instrucciones
- Adaptador de CA*
- Garantía*
- Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea)**
- Interruptor de pedal

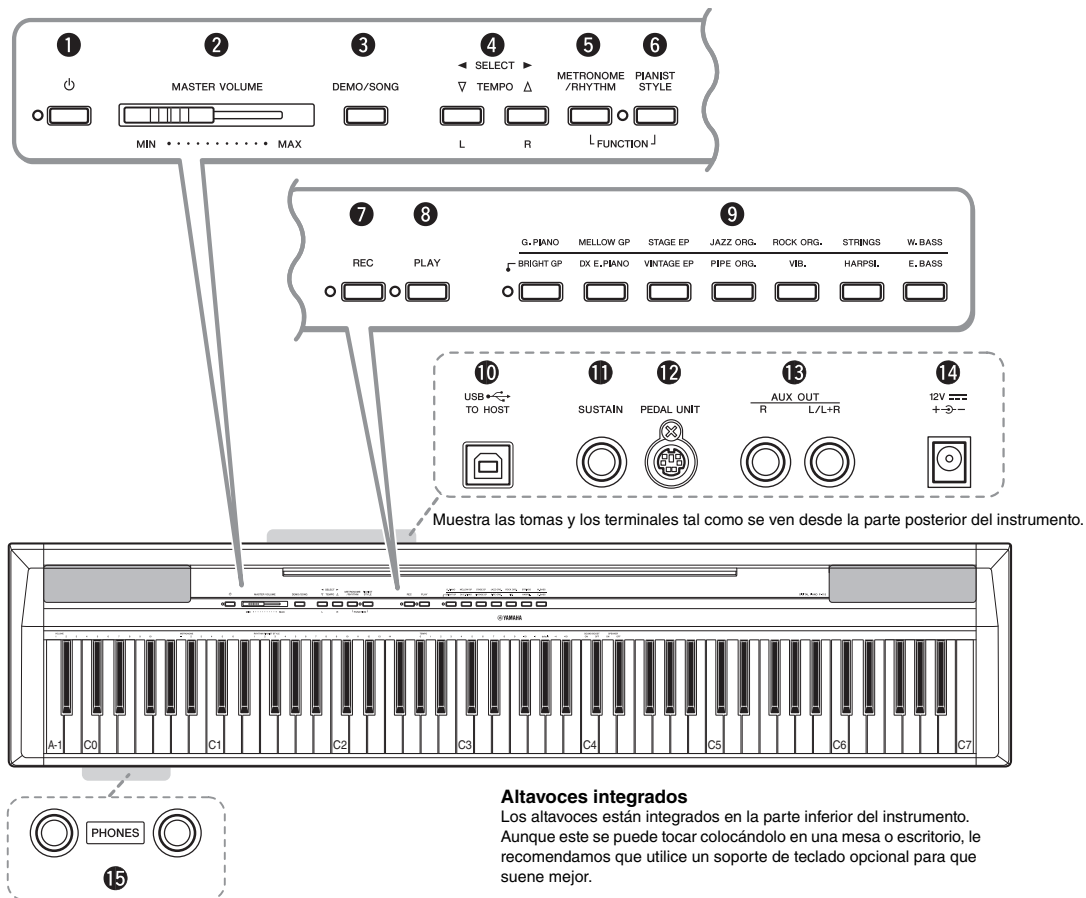
* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

** Necesitará el identificador de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

- Atril



Terminales y controles del panel



Muestra las tomas y los terminales tal como se ven desde la parte posterior del instrumento.

Altavoces integrados

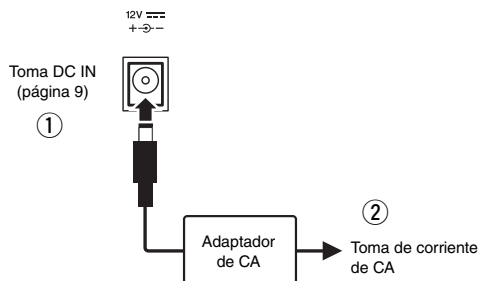
Los altavoces están integrados en la parte inferior del instrumento. Aunque este se puede tocar colocándolo en una mesa o escritorio, le recomendamos que utilice un soporte de teclado opcional para que suene mejor.

- 1 [⏻] Interruptor en espera/encendido** **página 10**
Para encender el instrumento o ponerlo en espera.
- 2 Control deslizante [MASTER VOLUME]** **página 11**
Para ajustar el volumen de todo el sonido.
- 3 Botón [DEMO/SONG]** **página 17**
Para reproducir las canciones de demostración y las canciones predefinidas.
- 4 Botones TEMPO [▽][△]/ SELECT [◀][▶]** **página 17**
Para seleccionar una canción durante la reproducción, ajustar el tempo y seleccionar la parte de la canción que desee grabar y reproducir.
- 5 Botón [METRONOME/RHYTHM]** **página 18**
Para iniciar o parar el metrónomo o el ritmo.
- 6 Botón [PIANIST STYLE]** **página 19**
Para utilizar los estilos de pianista.
- 7 Botón [REC]** **página 20**
Para grabar su interpretación al teclado.
- 8 Botón [PLAY]** **página 20**
Para reproducir la interpretación grabada.
- 9 Botones de voz** **página 13**
Para alternar la voz entre las impresas por encima y por debajo de cada línea.
Para seleccionar una voz o dos voces que se reproducen simultáneamente, como piano y órgano.
- 10 Terminal [USB TO HOST]** **página 24**
Para conectar a un ordenador o a un dispositivo inteligente como un iPhone o un iPad.
- 11 Toma [SUSTAIN]** **página 12**
Para conectar el interruptor de pedal incluido, un interruptor de pedal opcional y un pedal.
- 12 Toma [PEDAL UNIT]** **página 12**
Para conectar una unidad de pedal adicional.
- 13 Tomas AUX OUT [R] [L/L+R]** **página 23**
Para conectar un equipo de sonido externo.
- 14 Toma DC IN** **página 10**
Para conectar el adaptador eléctrico.
- 15 Tomas [PHONES]** **página 11**
Para conectar un conjunto de auriculares estéreo estándar.

Instalación

Requisitos de alimentación

Conecte los enchufes del adaptador de CA en el siguiente orden.



* La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador (página 25) especificado. Si se usa un adaptador equivocado, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

ATENCIÓN

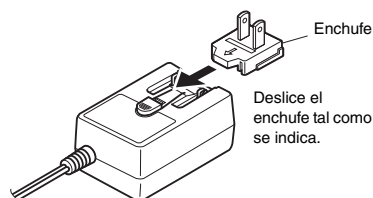
- Cuando instale el dispositivo, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Para desconectar el adaptador de alimentación, presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) y realice el procedimiento anterior en orden inverso.

Para el adaptador de alimentación con un enchufe extraíble

No retire el enchufe del adaptador de alimentación. Si el enchufe se retira por accidente, vuelva a colocarlo en su lugar sin tocar los componentes metálicos y, a continuación, enchúfelo del todo hasta que se oiga un clic.



* La forma del enchufe varía según la región.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de mantener el enchufe conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se puede producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica al conectar el enchufe. Para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, fíjese en que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.

Encendido y apagado del instrumento

- 1 Ajuste el volumen al mínimo.
- 2 Presione el botón [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento.



Cuando el instrumento recibe alimentación, se ilumina la luz de encendido situada a la izquierda del interruptor de alimentación. Mientras toca el teclado, ajuste el nivel del volumen con el control deslizante [MASTER VOLUME]. Para apagar la alimentación, presione de nuevo el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo.

ATENCIÓN

- Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

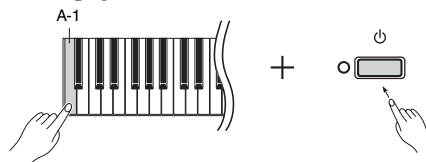
Función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, esta función apaga automáticamente el instrumento si no se tocan botones ni teclas durante aproximadamente 30 minutos. Si lo desea, puede desactivar o activar esta función.

Para desactivar la función de apagado automático:

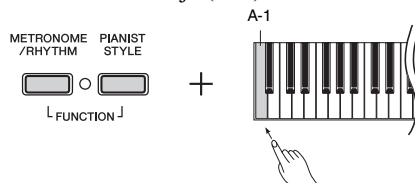
Cuando el instrumento esté apagado:

Mientras mantiene pulsada la tecla más baja (A-1), presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para conectar la alimentación de manera que el indicador de alimentación parpadee tres veces, tras lo cual la función de apagado automático se habrá desactivado.



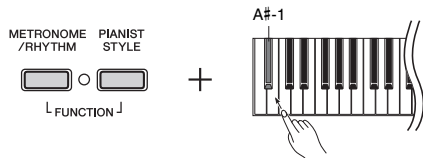
Cuando el instrumento esté encendido:

Mientras mantiene pulsados [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo, presione la tecla más baja (A-1).



Para activar la función de apagado automático:

Mientras mantiene pulsados [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo, presione la tecla A#-1.

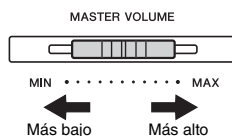


AVISO

- Si el piano digital está conectado a otro equipo, como amplificadores, altavoces o un ordenador, pero no va a utilizarlo en los próximos 30 minutos, se recomienda apagar todos los dispositivos tal como se describe en sus manuales de instrucciones. Al hacerlo se elimina el riesgo de dañar el otro equipo. Si no desea que el instrumento se apague automáticamente cuando esté conectado a otro equipo, desactive la función de apagado automático.

Ajuste del volumen

Cuando comience a tocar, utilice [MASTER VOLUME] para ajustar el volumen de todo el sonido del teclado.



Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)

Gracias a esta función, se ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido de este instrumento según el volumen general. Incluso cuando el volumen está bajo, podrá oír con claridad los sonidos altos y bajos.

Para activar/desactivar el IAC:

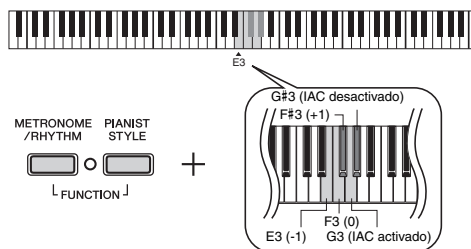
Mientras mantiene pulsados los botones [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo, presione la tecla G3 para activarlo o la tecla G#3 para desactivarlo.

Ajuste predeterminado: activado

Para ajustar la profundidad del IAC:

Mientras mantiene pulsados los botones [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo, presione la tecla E3 para reducir en uno, la F#3 para aumentar en uno o la F3 para restablecer a 0 (valor inicial).

Margen de ajustes: -3 - 0 - +3



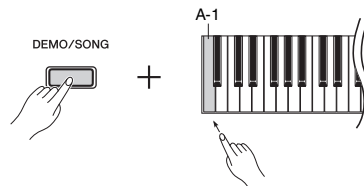
Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones

Gracias al sencillo diseño, similar al de un piano, de este instrumento, el panel de control tiene pocos elementos y la mayoría de los ajustes se realizan mediante las teclas del teclado. Al activar o desactivar una función, o al cambiar un ajuste, el instrumento emite un sonido para confirmar el cambio. Se utilizan tres tipos de sonido: un sonido ascendente para la activación, un sonido descendente para la desactivación y clics para los ajustes restantes. Para ver la lista de funciones asignadas a los botones y las teclas, consulte la "Quick Operation Guide" (Guía rápida de funcionamiento) en la página 27, 28.

Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones activado o desactivado

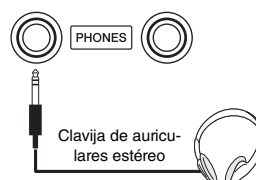
Puede activar o desactivar el sonido de confirmación de operaciones tal como desee. Mientras mantiene pulsado [DEMO/SONG], presione la tecla A-1. Cada vez que presiona la tecla A-1, el ajuste se activa o se desactiva.

Ajuste predeterminado: activado



Uso de auriculares

Como este instrumento está equipado con dos tomas [PHONES], puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. Si va a utilizar únicamente un par de auriculares, inserte una clavija en una de las tomas, apagando automáticamente los altavoces.

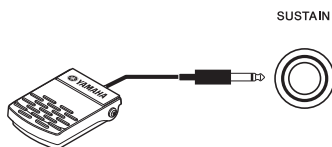


ATENCIÓN

- Para proteger los oídos, evite escuchar los auriculares a un volumen alto durante un tiempo prolongado.

Empleo de un interruptor de pedal

La toma [SUSTAIN] sirve para conectar el interruptor de pedal incluido, que funciona igual que un pedal amortiguador en un piano acústico. También se puede conectar a esta toma un pedal FC3A opcional o un interruptor de pedal FC4A o FC5. El FC3A permite utilizar la función de medio pedal.



Función de medio pedal (para FC3A y LP-5A/LP-5AWH)

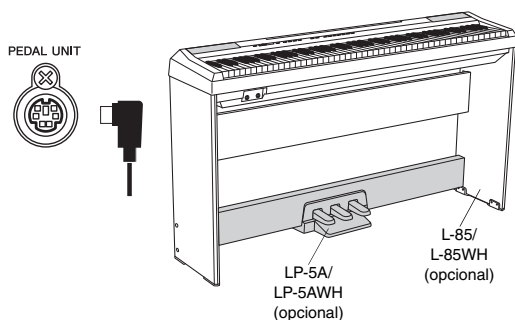
Si está tocando el piano en sostenido y desea que el sonido sea más claro y menos confuso (especialmente en el registro bajo), levante el pie del pedal hasta la mitad de su posición o más.

NOTA

- No pise el interruptor de pedal cuando encienda el instrumento. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal y, por tanto, funcionaría a la inversa.
- Asegúrese de que el instrumento está apagado cuando conecte o desconecte el interruptor de pedal o el pedal.

Uso de la unidad de pedal opcional

La toma [PEDAL UNIT] se utiliza para conectar una unidad de pedal LP-5A/LP-5AWH opcional. Cuando la conecte, asegúrese de que también monta la unidad en un soporte de teclado opcional (L-85/L-85WH).



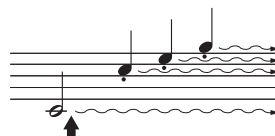
NOTA

- Asegúrese de que el instrumento está apagado cuando conecte o desconecte la unidad de pedal.

Pedal amortiguador (derecho)

Al pisar este pedal las notas se sostendrán durante más tiempo. Al liberar este pedal, las notas sostenidas paran (se amortiguan) inmediatamente. Un funcionamiento de

“medio pedal” de este pedal crea efectos de sostenido parcial, dependiendo de hasta donde se pise el pedal.



Si mantiene pisado el pedal amortiguador en este punto, se sostendrán todas las notas mostradas.

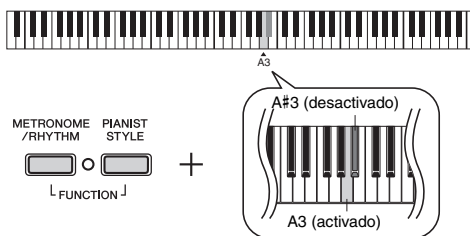
● Resonancia del amortiguador

Esta función simula el sonido sostenido que se produce cuando se pisa el pedal amortiguador de un piano de cola.

Para activar o desactivar la resonancia del amortiguador:

Mientras mantiene pulsados [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo, presione la tecla A3 (activado) o la tecla A#3 (desactivado).

Ajuste predeterminado: activado



NOTA

- La resonancia del amortiguador no se puede usar en el modo dúo (página 15).

Pedal amortiguador (centro)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal amortiguador mientras se retienen las notas, éstas se sostendrán tanto tiempo como el pedal permanezca pisado (como si se hubiera pisado el pedal amortiguador) y todas las notas que se toquen posteriormente no se sostendrán. De esta forma se puede sostener un acorde, por ejemplo, mientras las demás notas se tocan con staccato.



Si mantiene pisado el pedal amortiguador en este punto, solo se sostendrán las notas pulsadas en ese momento.

Pedal de sordina (izquierdo)

El pedal de sordina reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa. El pedal de sordina no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se pisó.

NOTA

- Cuando selecciona la voz JAZZ ORGAN o la ROCK ORGAN, el pedal izquierdo funciona de manera que alterna la velocidad rotatoria del altavoz rotatorio.

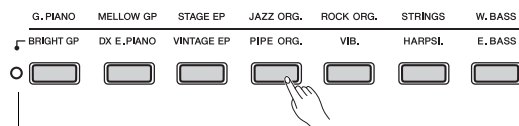
Selección y reproducción de voces

Selección de una voz

El instrumento tiene una gran variedad de voces, o de sonidos de instrumentos (incluidos el piano y el órgano), para que disfrute de ellos.

1 Presione un botón de voz una o dos veces.

Si pulsa el mismo botón de voz, la luz alterna entre el estado activado y el desactivado, y cambia entre las voces cuyos nombres están impresos en la parte superior y en la parte inferior de la línea.



Luz Cuando se selecciona la voz impresa en la parte superior: la luz está apagada
Cuando se selecciona la voz impresa en la parte inferior: la luz está encendida

Lista de voces

| Nombre de voz | Descripción |
|------------------|--|
| GRAND PIANO | Muestras grabadas de un piano de cola de concierto. Utiliza muestras diferentes según la intensidad con la que se toquen las teclas y genera cambios tonales más suaves. No solo es apropiado para composiciones clásicas, sino para cualquier tipo de música. |
| BRIGHT GRAND | Sonido vivo de piano. Los tonos claros ayudan a que el sonido "penetre" cuando se toca en un conjunto de instrumentos. |
| MELLOW GRAND | Sonido de piano cálido y suave. Adecuada para tocar baladas. |
| DX E. PIANO | Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Adecuada para la música popular estándar. |
| STAGE E. PIANO | Sonido clásico de piano eléctrico de púas metálicas golpeadas por un macillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza. |
| VINTAGE E. PIANO | Otro sonido clásico de piano eléctrico distinto del STAGE E. PIANO, que se suele escuchar en música rock y popular. |
| JAZZ ORGAN | Un órgano eléctrico de tipo "rueda fónica." Se escucha a menudo en la música jazz y rock. Cuando se conecta la unidad de pedal vendida aparte (LP-5A/LP-5AWH), la velocidad rotatoria del efecto "ROTARY SP" puede alternarse a través del pedal izquierdo. |
| PIPE ORGAN | Sonido típico de un órgano de tubos (8 patas + 4 patas + 2 patas). Buena para la música sacra del Barroco. |
| ROCK ORGAN | Sonido de órgano eléctrico brillante y anguloso. Adecuada para música rock. Cuando se conecta la unidad de pedal vendida aparte (LP-5A/LP-5AWH), la velocidad rotatoria del efecto "ROTARY SP" puede alternarse a través del pedal izquierdo. |
| VIBRAPHONE | Tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca. |
| STRINGS | Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con el piano en el modo dual. |
| HARPSICHORD | El instrumento definitivo para la música barroca. Sonido de un clavicémbalo real, con cuerdas de punteo, sin respuesta de pulsación y con el característico sonido de liberación de teclas. |
| WOOD BASS | Bajo vertical tocado con los dedos. Perfecta para música jazz y latina. |
| E. BASS | Para una amplia gama de estilos musicales como, por ejemplo, jazz, rock y popular. |

2 Toque el teclado.

NOTA

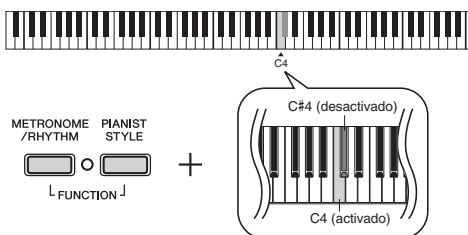
- Para familiarizarse con las características de las voces, escuche las canciones de demostración de cada voz (página 17).
- Puede cambiar la octava tal como se describe en la siguiente sección (consulte "Para cambiar la octava para cada voz" en la página 14).

Refuerzo del sonido global (Sound Boost)

Al utilizar la función Sound Boost del instrumento mientras toca con otros instrumentos, puede aumentar el volumen y mejorar la presencia de la interpretación sin comprometer la expresividad. Esta función es especialmente útil cuando se desea que se oigan claramente no solo las notas que se tocan a un volumen alto, sino también las notas que se tocan con suavidad. Mientras mantiene pulsados los botones [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo, presione la tecla C4 para activar o la tecla C#4 para desactivar.

Ajuste predeterminado: desactivado

* Consulte el texto impreso en la parte superior del teclado (SOUND BOOST ON u OFF).



Superposición de dos voces (Dual)

Puede reproducir voces simultáneamente por todo el teclado. Recuerde que la voz del botón de la izquierda se designará como Voz 1, mientras que la voz del botón de la derecha se designará como Voz 2.

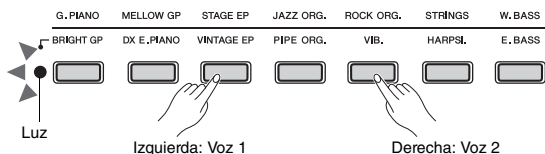
NOTA

- No se pueden superponer dos voces del mismo botón (por ejemplo STRINGS y HARPSICHORD).

1 Active el modo dual.

Presione el botón de voz deseado una o dos veces (según la voz deseada) y, a continuación, mientras mantiene pulsado ese botón, presione el otro botón de voz una o dos veces. Cuando la luz se apaga, queda seleccionada la voz impresa en la parte superior de la línea; cuando la luz se enciende, se selecciona la voz impresa en la parte inferior. Cuando se sueltan los botones, se activa el modo dual. La luz indica el estado de la selección de Voz 1.

Por ejemplo: cuando se selecciona VINTAGE EP y ROCK ORG.



2 Toque el teclado para disfrutar del sonido dual.

Para cambiar la octava para cada voz:

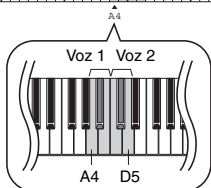
Mientras mantiene pulsado el botón [METRONOME/RHYTHM], presione cualquiera de las teclas de A4 a D5 en el teclado.



METRONOME /RHYTHM



+



| | | | | | |
|-------|-----|--------------------|-------|-----|--------------------|
| Voz 1 | A4 | -1 | Voz 2 | C5 | -1 |
| | A#4 | 0 (predeterminado) | | C#5 | 0 (predeterminado) |
| | B4 | +1 | | D5 | +1 |

Margen de ajustes: -3 - 0 +3

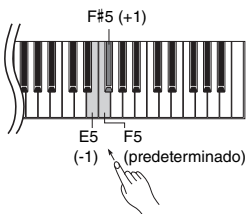
Para ajustar el balance entre dos voces:

Mientras mantiene pulsado el botón [METRONOME/RHYTHM], presione cualquiera de las teclas de E5 a F#5. Los ajustes que estén por encima de los valores iniciales aumentarán el volumen de la Voz 1, y viceversa.

METRONOME /RHYTHM



+



| | |
|-----|--------------------|
| E5 | -1 |
| F5 | 0 (predeterminado) |
| F#5 | +1 |

Margen de ajustes: -6 - 0 +6

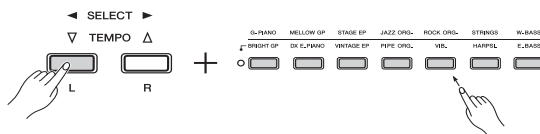
3 Para salir del modo dual, simplemente presione cualquier botón de voz.

División del teclado (dividir)

Se pueden interpretar voces diferentes con las manos izquierda y derecha.

1 Mientras mantiene pulsado [L], presione un botón de voz para activar la función de división.

Está seleccionada la voz izquierda (Voz 2). El teclado está dividido en dos secciones con la tecla F#2 como punto de división.



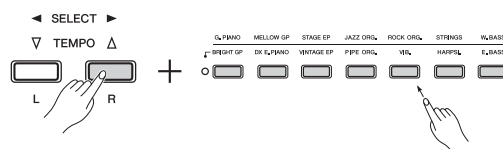
Punto de división (predeterminado: F#2)



NOTA

- Solo se puede seleccionar el modo dual o de división; no se pueden usar los dos juntos.
- Las funciones del pedal no se pueden utilizar en la voz izquierda.

2 Para cambiar la voz derecha (Voz 1) en este estado, seleccione una voz mientras mantiene pulsado [R].



Para cambiar la octava para cada voz:

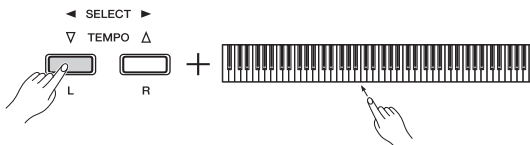
Igual que en modo dual (consulte la columna de la izquierda).

Para ajustar el balance de volumen entre dos voces:

Igual que en modo dual (consulte la columna de la izquierda).

Para cambiar el punto de división:

Mientras mantiene pulsado [L], presione la tecla deseada.



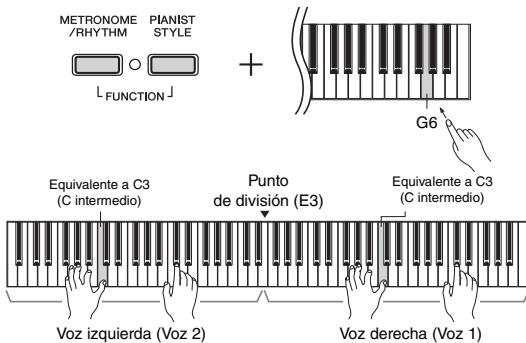
3 Para salir del modo de división, simplemente presione cualquier botón de voz.

Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha, en el mismo registro de octavas.

1 Mientras mantiene pulsados [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo, presione la tecla G6 para activar el modo dúo.

El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 como punto de división.



NOTA

- El punto de división no se puede mover de E3.
- Si el teclado está en modo dual, al activar el modo dúo se saldrá del modo dual. La Voz 1 se utiliza como la voz de todo el teclado.

2 Una persona puede tocar la sección izquierda del teclado mientras otra persona toca la derecha.

Los sonidos reproducidos con la voz izquierda suenan en el altavoz izquierdo, y los reproducidos con la voz derecha suenan en el altavoz derecho.

Para cambiar la voz izquierda:

Mientras mantiene pulsado [L], presione un botón de voz una o dos veces.

Para cambiar la voz derecha:

Mientras mantiene pulsado [R], presione un botón de voz una o dos veces.

Para cambiar las voces derecha e izquierda a la misma voz única:

Simplemente presione el botón de voz una o dos veces.

Para cambiar la octava para cada voz:

Igual que en modo dual (página 14).

Para ajustar el balance de volumen entre las dos secciones del teclado:

Igual que en modo dual (página 14).

Función del pedal en modo dúo

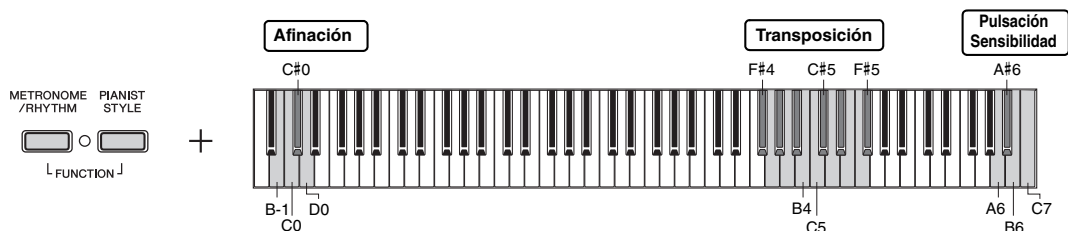
El interruptor del pedal conectado a la toma [SUSTAIN] afecta tanto a la sección derecha como a la izquierda. La unidad de pedal opcional (página 12) funciona de la siguiente manera:

- Pedal amortiguador: aplica un sostenido a la sección derecha.
- Pedal de sostenido: aplica un sostenido a las dos secciones.
- Pedal de sordina: aplica un sostenido a la sección izquierda.

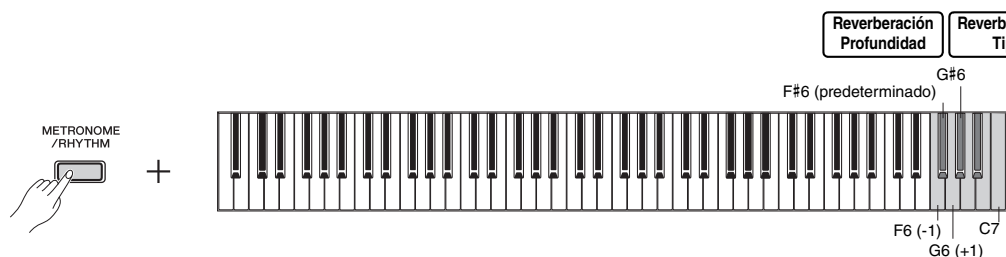
3 Para salir del modo dúo, presione la tecla G6 mientras mantiene pulsados [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo.

Ajuste de varios elementos para interpretaciones

Para ajustar los elementos mostrados en las siguientes tablas, mantenga pulsados los botones correspondientes y presione las teclas adecuadas en el teclado. Consulte la Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) en las páginas 27 a 28.



| Elemento | Descripción | Teclas | Ajustes |
|--|--|-----------|--|
| Cambio de la sensibilidad de la pulsación | Puede especificar el grado de sensibilidad de la pulsación (cómo responde el sonido a la intensidad con que se tocan las teclas). NOTA • La sensibilidad de la pulsación no se puede utilizar para las voces jazz organ, pipe organ, rock organ o harpsichord. | A6 | Fixed: El nivel del volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza. |
| | | A#6 | Soft: El nivel del volumen apenas cambia cuando se toca el teclado suavemente o con fuerza. |
| | | B6 | Medium: Esta es la respuesta de pulsación de piano estándar (ajuste predeterminado). |
| | | C7 | Hard: El nivel del volumen cambia considerablemente de pianísimo a fortísimo para facilitar una expresión dinámica y contrastada. Es necesario pulsar las teclas con fuerza para producir un sonido fuerte. |
| Transposición de las teclas | Es posible cambiar o transponer el tono de todo el teclado subiéndolo o bajándolo en semitonos. Por ejemplo, si ajusta la transposición en "+5", la tecla Do producirá el tono Fa. Por lo tanto, podría tocar una canción en Do mayor y el piano digital la transpondría a la tecla de Fa mayor. Margen de ajustes: -6 (F#4) – 0 (C5) – +6 (F#5) | F#4 – B4 | Baja el tono (para reproducir notas más bajas que las teclas reales). |
| | | C5 | Restaura el tono original (0). |
| | | C#5 – F#5 | Sube el tono (para reproducir notas más altas que las teclas reales). |
| Afinación del tono | A través del ajuste de afinación, puede ajustar con precisión el tono de todo el instrumento. Esto resulta extremadamente útil cuando se toca el piano digital junto con otros instrumentos o con música grabada. Margen de ajustes: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz | B-1 | Restablece el tono en el valor inicial (A3 = 440,0 Hz). |
| | | C0 | Establece el tono en A3 = 442,0 Hz. |
| | | C#0 | Baja el tono en incrementos de aproximadamente 0,2 Hz (-0,2 Hz). |
| | | D0 | Sube el tono en incrementos de aproximadamente 0,2 Hz (+0,2 Hz). |



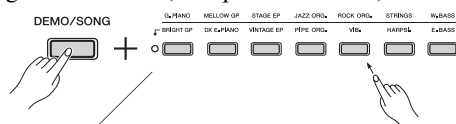
| Elemento | Descripción | Teclas | Ajustes |
|--|--|--------|--|
| Ajuste del tipo de reverberación | Gracias a la función de reverberación del piano digital, es posible añadir una reverberación parecida a la de una sala de conciertos a voces individuales. Cada vez que seleccione una voz, se establecerá automáticamente la reverberación más adecuada; sin embargo, puede establecer libremente el tipo de reverberación que desee. | G#6 | Recital Hall: Simula el sonido de reverberación claro que se oiría en una sala de conciertos de tamaño medio para recitales de piano. |
| | | A6 | Concert Hall: Simula el increíble sonido de reverberación que se oiría en una sala de conciertos grande para interpretaciones de orquestas. |
| | | A#6 | Chamber: Adecuado para tocar música de cámara; simula el sonido de reverberación íntimo que se oiría en una habitación amplia, por ejemplo, durante un recital de música clásica. |
| | | B6 | Club: Simula el sonido de reverberación vivo que se oiría en una sala de música en directo o en un club de jazz. |
| | | C7 | Off: No se aplica ningún efecto. |
| Ajuste de la profundidad de reverberación | Ajusta la profundidad de reverberación. Margen de ajustes: 0 – 20 | F6 | La reduce en un punto. |
| | | F#6 | Restaura el ajuste predeterminado (que es el ajuste de profundidad más adecuado para la voz actual). |
| | | G6 | La aumenta en un punto. |

Reproducir canciones

Escuchar las canciones de demostración de las voces

Se proporcionan canciones de demostración especiales independientes para todas las voces del instrumento.

- Mientras mantiene pulsado [DEMO/SONG], pulse uno de los botones de la voz deseada una o dos veces y, a continuación, suelte los botones para iniciar la reproducción. Si pulsa el mismo botón de voz, la luz alterna entre el estado activado y el desactivado, y cambia entre las voces cuyos nombres están impresos en la parte superior y en la parte inferior de la línea. Después de seleccionar una voz, suelte ambos botones. Se reproducirán las canciones de demostración para todas las voces siguiendo el orden (de izquierda a derecha).



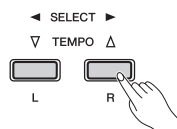
Luz
Cuando se selecciona la voz impresa en la parte superior: la luz está apagada
Cuando se selecciona la voz impresa en la parte inferior: la luz está encendida

NOTA

- Simplemente pulsando el botón [DEMO/SONG] se inicia la reproducción de todas las canciones de demostración a partir de la primera (Grand Piano) en orden.

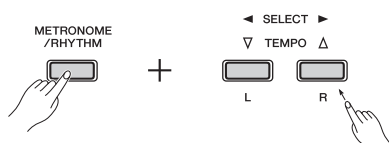
Para cambiar la canción de demostración durante la reproducción:

- Seleccione otra voz. Para obtener más información acerca de cómo seleccionar una voz, consulte la página 13.
- Presione SELECT [◀] o [▶] para cambiar a la anterior canción de demostración o a la siguiente.



Para ajustar el tempo de reproducción:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM], presione TEMPO [▽] o [△] para aumentar o disminuir en uno.



Lista de canciones de demostración (abreviada)

| Nombre de voz | Título | Compositor |
|---------------|--|------------|
| MELLOW GRAND | Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2 | J. Brahms |
| PIPE ORGAN | Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601 | J.S. Bach |
| HARPSICHORD | Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058 | J.S. Bach |

Los ejemplos de demostración indicados son breves extractos de las composiciones originales. Todas las demás canciones son originales. © 2014 Yamaha Corporation.

- Presione [DEMO/SONG] de nuevo para parar la reproducción.

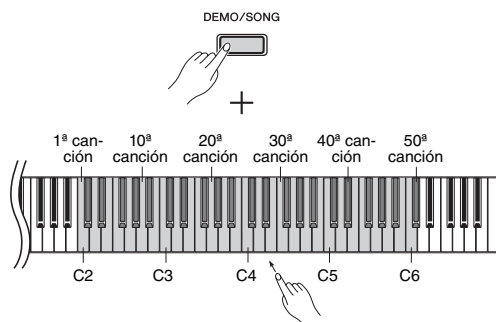
Escuchar las 50 canciones para piano (canciones predefinidas)

Además de las canciones de demostración, se ofrecen canciones predefinidas para que disfrute escuchándolas. escoja una canción de la lista de canciones predefinidas en la página 26 y, a continuación, siga las instrucciones indicadas a continuación.

- Mientras mantiene pulsado el botón [DEMO/SONG], presione una de las teclas de C2 a C#6 para iniciar la reproducción.

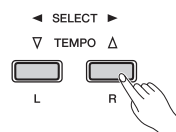
Las canciones predefinidas se reproducirán una tras otra.

Cada una de las canciones predefinidas se asigna a cada una de estas teclas. Para ver más información acerca de la asignación, consulte la "Guía rápida de funcionamiento" (página 27).



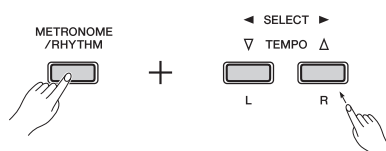
Para cambiar a otra canción durante la reproducción:

- Mientras mantiene pulsado [DEMO/SONG], presione una de las teclas entre C2 – C#6.
- Presione SELECT [◀] o [▶] para cambiar a la anterior canción de demostración o a la siguiente.



Para ajustar el tempo de reproducción:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM], presione TEMPO [▽] o [△].



- Presione [DEMO/SONG] de nuevo para parar la reproducción.

Uso del metrónomo y el ritmo

El metrónomo resulta práctico para ensayar con un tempo preciso. El sonido del metrónomo presenta varios ritmos (página 26), así como el sonido clic habitual.

1 Presione [METRONOME/RHYTHM] para iniciar el metrónomo.

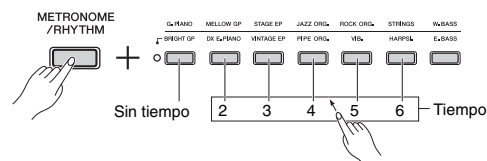
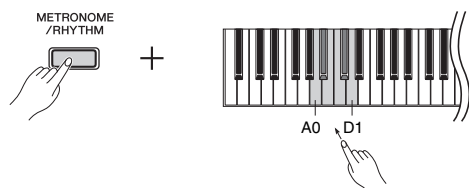


2 Presione [METRONOME/RHYTHM] de nuevo para parar el metrónomo.

Selección de un tiempo (signatura de tiempo)

Mientras mantiene pulsado el botón [METRONOME/RHYTHM], presione una de las teclas entre A0 y D1 o uno de los botones de voz.

* Consulte las indicaciones del “METRÓNOMO” (- a 6) impresas en la parte superior de estas teclas.



Selección de un ritmo

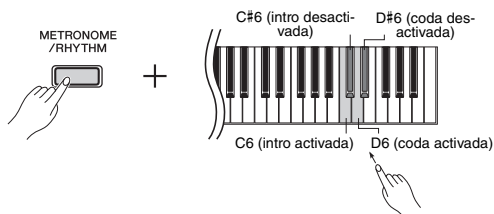
Mientras mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM], presione una de las teclas entre E1 – C#2. Para ver más información acerca de qué número de ritmo está asignado a cada tecla, consulte la “Quick Operation Guide” (Guía rápida de funcionamiento) (página 28).



Activación o desactivación de la intro y la coda

Este ajuste añade una intro/coda al principio o al final de la sección de ritmo. Puede activar o desactivar el sonido de la intro/coda como desee. Mientras mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM], presione una de las teclas entre C6 – D#6.

Ajuste predeterminado: activado



Ajuste del tempo

Para aumentar o reducir el valor en 1:

Cuando Metronome/Rhythm esté funcionando, presione TEMPO [▽] o [△]. Cuando pare, presione TEMPO [▽] o [△] mientras mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM].

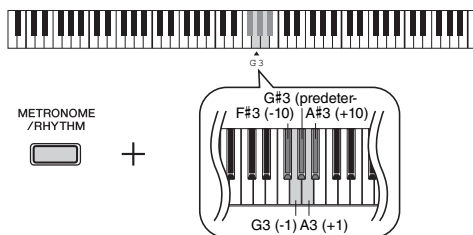
Para restablecer en el valor inicial (120):

Cuando Metronome/Rhythm esté funcionando, presione TEMPO [▽] y [△] al mismo tiempo. Cuando se detenga, presione TEMPO [▽] y [△] al mismo tiempo mientras mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM].

Para aumentar o reducir el valor en 1 o 10:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM], presione una de las teclas de F#3 – A#3.

* Consulte las indicaciones del “TEMPO” (-10 a +10) impresas en la parte superior de estas teclas.



Para especificar un valor de tres dígitos:

Mientras mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM], presione las teclas adecuadas de G#2 a F3 una a una. Por ejemplo, presione las teclas G#2 (0), F3 (9) y C#3 (5) en este orden para especificar “95”.

* Consulte las indicaciones del “TEMPO” (0 a 9) impresas en la parte superior de estas teclas.

Ajuste del volumen

Mientras se mantiene pulsado [METRONOME/RHYTHM], presione la tecla deseada entre la A-1 y F#0. Cuanto mayor sea la tecla, mayor será el volumen.

Margen de ajustes: 1 – 10

Ajuste predeterminado: 7

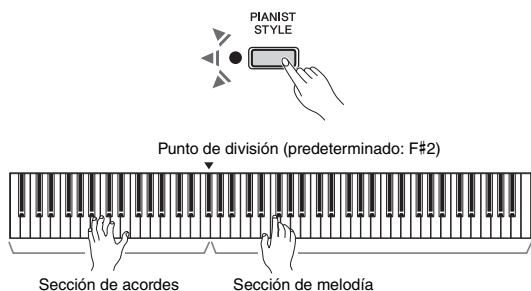
* Consulte las indicaciones del “VOLUMEN” (1 a 10) impresas en la parte superior de estas teclas.

Añadir acompañamiento a la interpretación (estilos de pianista)

Puede tocar arpeggios rítmicos automáticamente especificando el tipo de acorde con la mano izquierda mientras toca una melodía con la derecha.

1 Pulse [PIANIST STYLE] hasta que la luz parpadee.

El teclado se divide en la sección de acordes (izquierda) y la sección de melodías (derecha).

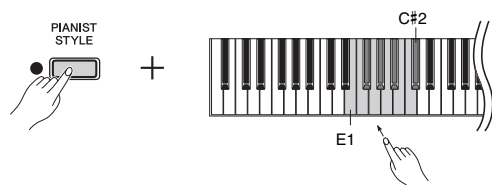


Para cambiar el punto de división:

Igual que en modo de división (página 14).

2 Mientras mantiene pulsado [PIANIST STYLE], presione una de las teclas de E1 – C#2 para seleccionar el estilo deseado.

Para ver más información acerca de qué estilo de pianista está asignado a cada tecla, consulte la "Quick Operation Guide" (Guía rápida de funcionamiento) (página 27).



3 Toque un acorde con la mano izquierda para empezar a reproducir el estilo de pianista.

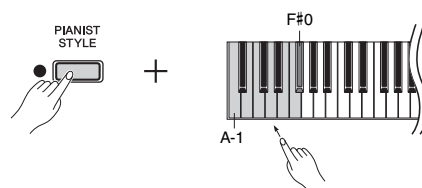
Toque una melodía con la mano derecha al mismo tiempo que toca los acordes.

NOTA

- Para obtener más información acerca de como tocar acordes, consulte los libros de acordes disponibles en el mercado.
- No se pueden utilizar el estilo de pianista y los ritmos al mismo tiempo.

Para ajustar el volumen del estilo de pianista:

Mientras mantiene pulsado [PIANIST STYLE], presione una de las teclas de A-1 a F#0. Cuanto mayor sea la tecla, mayor será el volumen.



Margen de ajustes: 1 – 10

Ajuste predeterminado: 7

* Consulte los números 1 – 10 impresos en las indicaciones del VOLUMEN en la parte superior del teclado.

Para cambiar el tempo:

Básicamente, esta es la misma operación que la del tempo del metrónomo (página 18). Además, también puede cambiar el tempo pulsando las teclas especificadas mientras mantiene pulsado [PIANIST STYLE]. Para obtener más información acerca de la asignación de teclas, consulte la Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (página 27).

4 Presione el botón [PIANIST STYLE] para parar la reproducción.

La luz se apaga y el teclado vuelve a su estado original.

Grabación de su interpretación

Puede grabar su interpretación en el teclado como una canción de usuario en formato SMF. Se pueden grabar hasta dos partes (la derecha y la izquierda) de manera independiente.

AVISO

- Tenga en cuenta que la operación de grabación sustituye datos ya grabados por datos recién grabados, ya que solo hay una canción de usuario disponible. Antes de grabar, compruebe si la luz [PLAY] está encendida o no. Si la luz [PLAY] está encendida, ya existen datos grabados que tal vez desee guardar. Para guardar los datos grabados, transfíeralos al ordenador como un archivo SMF. Para obtener más detalles, consulte el documento "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador).

NOTA

- Puede grabar hasta 100 KB (o 11.000 notas aproximadamente) en este instrumento.

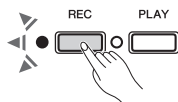
Grabación rápida

1 Antes de grabar, realice los ajustes como la voz y el tiempo.

Como algunos de los ajustes no se pueden cambiar después de activar el modo de grabación, realice los ajustes según sus preferencias de interpretación. Por ejemplo, si desea grabar su interpretación en un estilo de pianista, active [PIANIST STYLE].

2 Presione [REC] para activar el modo de preparado para grabación.

La luz [REC] parpadeará según el tiempo actual. Ajuste el tiempo si es necesario (página 18).

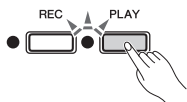


NOTA

- No se puede activar el modo de grabación mientras se reproduce una canción.
- Puede utilizar el metrónomo y el ritmo durante la grabación; sin embargo, el sonido del metrónomo y el ritmo no se grabarán. Cuando grabe uno de los estilos de pianista con la interpretación, Metrónome/Rhythm no se oye ni se graba.

3 Toque el teclado o presione [PLAY] para empezar a grabar.

La luz de [REC] se ilumina mientras la luz [PLAY] parpadea según el tiempo actual.



Toque el teclado y grabe su interpretación.



4 Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.

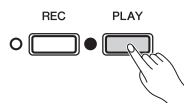
Las luces de [REC] y [PLAY] parpadean, lo cual indica que se están almacenando los datos grabados. Cuando se complete el almacenamiento, se apagará la luz [REC].

AVISO

- No corte nunca la alimentación mientras se almacenan los datos grabados (mientras las luces parpadean). De lo contrario, se perderán todos los datos grabados.

5 Para oír la canción grabada, presione [PLAY] para iniciar la reproducción.

Vuelva a presionar [PLAY] para parar la reproducción.



Asignación de parte

Cuando se utilizan el estilo de pianista o los modos de división o dúo para grabar, los datos se grabarán para cada parte tal como se indica a continuación.

| | Parte L | Parte R |
|--|---|---|
| Cuando el estilo de pianista está activado: | Cambio de acordes en la sección izquierda | Interpretación al teclado en la sección derecha |
| Cuando el modo de división o dúo está activado: | Interpretación al teclado en la sección izquierda | Interpretación al teclado en la sección derecha |

Grabación independiente de dos partes

Puede grabar su interpretación de la parte L (parte izquierda) y la de parte R (parte derecha) de forma independiente.

AVISO

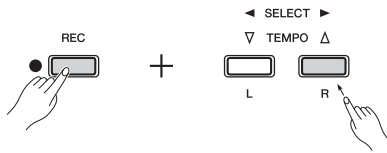
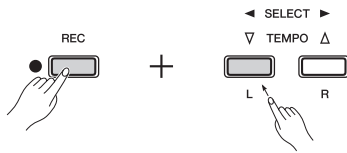
- Si selecciona una parte que contiene datos, la operación de grabación sustituirá los datos ya grabados por los datos nuevos.

NOTA

- Cuando utilice el estilo de pianista, en modo de división o dual, utilice el método de grabación rápida. No es posible grabar cada parte por separado.

1 Antes de grabar, realice los ajustes como la voz y el tiempo.

2 Mientras mantiene pulsado [REC], presione [R] o [L] para la parte que desea grabar para activar el modo de preparado para grabación.

Para grabar la parte derecha ([R]):**Grabación de la parte izquierda ([L]):**

Después de un momento, la luz de [REC] parpadeará según el tiempo actual. Ajuste el tiempo si es necesario (página 18).

Si ya se han grabado datos en la otra parte:

Los datos de esta parte se reproducirán mientras se graba. Para activar o desactivar la parte, mantenga pulsado [PLAY] y presione el botón de la parte adecuado.

NOTA

- Puede utilizar el metrónomo y el ritmo durante la grabación; sin embargo, el sonido del metrónomo y el ritmo no se grabarán.

3 Inicie la grabación.

Toque el teclado o presione [PLAY] para empezar a grabar. La luz de [REC] se ilumina mientras la luz [PLAY] parpadea según el tiempo actual.

4 Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.

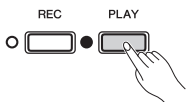
Las luces de [REC] y [PLAY] parpadean, lo cual indica que se están almacenando los datos grabados. Cuando se complete la operación, se apagará la luz [REC].

AVISO

- **No corte nunca la alimentación mientras se almacenan los datos grabados (mientras las luces parpadean). De lo contrario, se perderán todos los datos grabados.**

5 Si lo desea, grabe la otra parte repitiendo los pasos 1 a 4.**6 Para oír la canción grabada, presione [PLAY] para iniciar la reproducción.**

Vuelva a presionar [PLAY] para parar la reproducción.

**Eliminación de una canción de usuario****1 Presione [REC] para activar el modo de preparado para grabación.**

La luz [REC] parpadeará.

2 Mientras mantiene pulsado [PLAY], presione [REC] para que ambas luces parpadeen.**NOTA**

- Para salir de este estado, presione cualquier otro botón, como [DEMO/SONG].

3 Presione uno de los botones [PLAY], [REC], [L] o [R] para borrar los datos de la canción entera.

Cuando se complete la operación, se apagará las dos luces.

Para borrar una parte concreta:**1 Mientras mantiene pulsado [REC], presione [L] o [R] para activar el modo de preparado para grabación.**

La luz [REC] parpadeará.

2 Presione [PLAY] para empezar a grabar sin tocar el teclado.**3 Presione [REC] o [PLAY] para parar la grabación.**

Se borrarán todos los datos grabados para la parte seleccionada y la luz se apagará.

Cambio de los ajustes iniciales de la canción grabada

Se pueden cambiar los ajustes de los siguientes parámetros de la canción cuando se complete la operación de grabación.

Para partes individuales:

voz, balance, profundidad de reverberación, pedal (amortiguador/de sordina)

Para la canción entera:

tempo, tipo de reverberación, volumen del estilo de pianista

1 Prepare los ajustes de los parámetros anteriores.

Continúa en la página siguiente.

2 Mientras mantiene pulsado [REC], presione el botón de la parte deseada para activar el modo de preparado para grabación.

Si desea cambiar el valor de los parámetros compartidos por las dos partes, seleccione cualquiera de las partes.

AVISO

- En este estado, no vuelva a presionar [PLAY] u otra tecla. De lo contrario, se iniciará la grabación y se borrarán los datos.

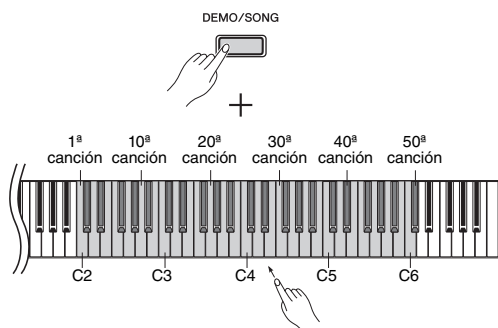
3 Vuelva a presionar [REC] para cambiar los ajustes iniciales y salir del modo de preparado para grabación.

Reproducción de canciones y ensayo de cada parte

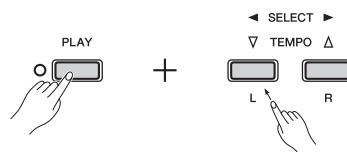
Todas las canciones, excepto la de demostración (página 17), permiten que las partes [L] y [R] se activen o se desactiven individualmente. Por ejemplo, si desactiva [R], puede ensayar la parte [R] mientras la parte [L] se está reproduciendo, y viceversa.

1 Inicie la reproducción de la canción que desee.

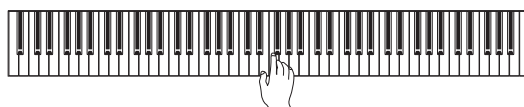
Para iniciar la canción de usuario, presione [PLAY]. Para iniciar la canción predefinida, presione una de las teclas de C2 a C#6 para iniciar la reproducción mientras mantiene pulsado [DEMO/SONG]. Para ver más información acerca de qué número de canción está asignado a cada tecla, consulte la “Quick Operation Guide” (Guía rápida de funcionamiento) (página 27).



2 Mientras mantiene pulsado [PLAY], presione [L] o [R] varias veces para activar o desactivar la parte.



3 Ensaye la parte que está desactivada.



4 Presione [PLAY] para parar la reproducción.

NOTA

- Si selecciona otra canción se cancelará el estado de activación/desactivación de las partes.

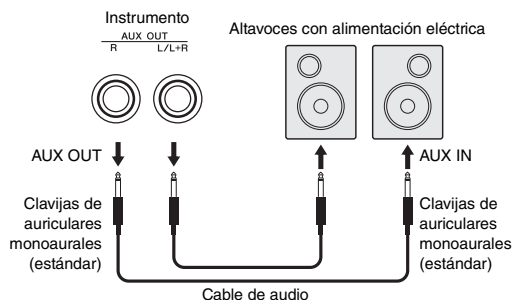
Conexión con otros equipos

⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos debe apagar todos los componentes. Antes de encender o apagar todos los componentes, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, podrá producirse una descarga eléctrica o daños en los componentes.

Conexión de los altavoces externos

Utilice estas tomas para conectar el piano digital a altavoces con alimentación eléctrica y similares para tocar más alto. Consulte el diagrama siguiente y utilice cables de audio para la conexión.



AVISO

- Cuando el sonido del instrumento se reproduce en un dispositivo externo, debe encender en primer lugar el instrumento y, a continuación, el dispositivo. Invierta este orden para apagar la alimentación.

NOTA

- Seleccione cables y enchufes con la resistencia más baja posible.
- Utilice la toma [L/L+R] de AUX OUT solo si desea que el sonido del piano digital suene en mono.

Estado de activación/desactivación del altavoz

Si utiliza este parámetro, puede especificar si los altavoces integrados del piano digital también van a emitir sonido cuando se conecten altavoces externos. Mientras mantiene pulsados los botones [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo tiempo, presione la tecla D4 para activar o la tecla D#4 para desactivar.

Ajuste predeterminado: activado

- * Consulte las indicaciones del “ALTAVOZ ACTIVADO/DESACTIVADO” impresas en la parte superior de estas teclas.

Ajuste del volumen de los altavoces externos

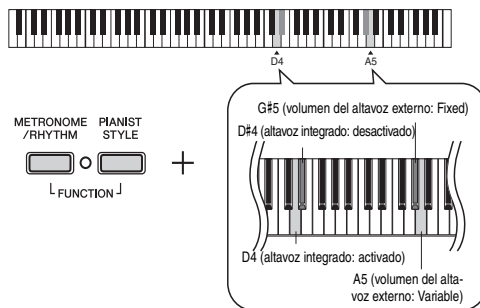
Este parámetro se utiliza para especificar cómo se controla el volumen de la salida de audio a través de la toma [AUX OUT]. Cuando está establecido en “Variable”, puede ajustar el volumen a través de [MASTER VOLUME]; cuando está establecido en “Fixed”, el volumen se fijará en el mismo nivel, independientemente de la posición del control deslizante. Mientras mantiene pulsados los botones [METRONOME/RHYTHM] y [PIANIST STYLE] al mismo

tiempo, presione la tecla G#5 para establecerla en “Fixed” o la tecla A5 para establecerla en “Variable”.

Ajuste predeterminado: Variable

NOTA

- Cuando este parámetro esté establecido en “Fixed”, también se fijará el volumen de los auriculares.



Conexión de un iPad o iPhone

Si conecta un iPad o un iPhone al piano digital, puede utilizar una amplia gama de aplicaciones para expandir las funcionalidades del instrumento de nuevas formas. Para obtener información acerca de cómo conectar los dispositivos, consulte la página 8 del iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad), que puede descargar de forma gratuita en el sitio web de Yamaha.

Aplicación para dispositivos inteligentes: Digital Piano Controller

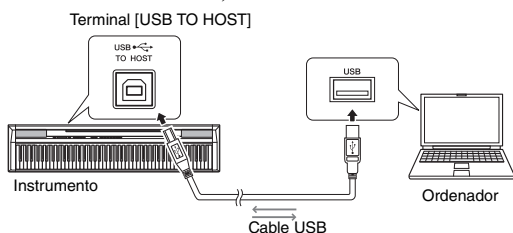
Si ejecuta la aplicación Digital Piano Controller especialmente desarrollada en su iPad, iPhone o iPod touch, puede controlar el piano digital de forma remota para disfrutar de una mayor comodidad y flexibilidad. Al mostrar diversos parámetros en pantalla, esta aplicación le permite realizar ajustes de forma visual y más intuitiva. Para obtener más información sobre Digital Piano Controller y sobre otras aplicaciones admitidas, consulte la siguiente página web de Yamaha.

<http://yamaha.com/kbdapps/>

Conexión a un ordenador

Si conecta un ordenador al terminal [USB TO HOST], podrá transferir datos entre el instrumento y el ordenador a través de MIDI.

Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte la página 8 de “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.



NOTA

- Utilice un cable USB de tipo AB. Cuando se conecte un cable USB, asegúrese de que no mida más de 3 metros.

Tipos de archivos que se pueden intercambiar con un ordenador

Canciones:

- Canción de usuario (UserSong1.mid)
- Archivos con una extensión .mid (Formato SMF 0 o 1)

AVISO

- **Antes de transferir un archivo SMF desde un ordenador, asegúrese de que transfiera la canción de usuario a un ordenador para guardarla de manera segura, ya que los datos que ya estén grabados se sustituirán con la nueva transferencia.**

NOTA

- Puede que algunos archivos MIDI en formato SMF 0 o 1 contengan datos que el piano digital no admite. En este caso, puede que los archivos no se reproduzcan como se pretendía en un principio.

Copiado de datos e inicialización

Los siguientes datos se conservarán automáticamente como datos de la copia de seguridad aunque corte la alimentación.

Datos de la copia de seguridad

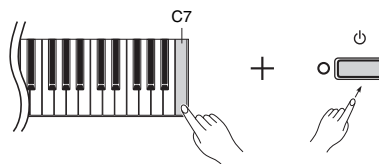
Volumen del metrónomo y del ritmo, selección del metrónomo y del ritmo (número de tiempo o de ritmo), sensibilidad de la pulsación, afinación, punto de división, volumen del estilo de pianista, apagado automático, resonancia del amortiguador activada/desactivada, IAC activado/desactivado, profundidad de IAC, canción de usuario, intro/coda activada/desactivada, sonido de confirmación de operaciones activado/desactivado, ajuste de volumen de AUX OUT

Para guardar los datos de una canción de usuario en un ordenador:

Entre los datos de la copia de seguridad mencionados anteriormente, solo la canción de usuario (UserSong1.mid) se puede transferir a un ordenador y guardarse como un archivo SMF. Para obtener más detalles, consulte la página 8 de “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.

Para inicializar los datos de la copia de seguridad:

Mientras mantiene presionada la tecla C7 (la tecla situada más a la derecha), conecte la alimentación para inicializar los datos de la copia de seguridad en los ajustes iniciales de fábrica.



Las luces de [REC] y [PLAY] parpadean, lo cual indica que se está ejecutando la inicialización. Cuando se complete la operación, se apagarán las dos luces.

AVISO

- **Nunca desconecte la alimentación mientras se ejecute la inicialización.**

NOTA

- Si, por algún motivo, el instrumento se avería o no funciona correctamente, intente inicializar los datos tal como se describió anteriormente.

Resolución de problemas

| Problema | Causa posible y solución |
|--|---|
| El instrumento no se enciende. | El instrumento no se ha enchufado correctamente. Inserte bien el enchufe hembra en la toma del instrumento y el enchufe macho en una salida de corriente alterna adecuada (página 10). |
| El instrumento se apaga automáticamente aunque no se realice ninguna operación. | Esto es normal. Sucede debido a la función de apagado automático (página 10). |
| Los altavoces o los auriculares emiten ruido. | El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil en las proximidades del instrumento. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento. |
| Pueden oírse ruidos procedentes de los altavoces integrados del piano digital y/o los auriculares cuando se utiliza con una aplicación de iPhone, iPad o iPod touch. | Para eliminar el riesgo de que se produzcan ruidos procedentes de otra comunicación cuando el instrumento se utiliza con un iPad, iPhone o iPod touch, se recomienda activar el modo avión del dispositivo. |
| El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido. | El ajuste del volumen maestro es demasiado bajo; ajústelo a un nivel apropiado mediante el control deslizante [MASTER VOLUME] (página 11). |
| | Los altavoces del piano digital están apagados. Vuelva a encenderlos (página 23). |
| | Asegúrese de que no hay un par de auriculares o un adaptador de conversión conectados en la toma de los auriculares (página 11). |
| Si mueve el control deslizante [MASTER VOLUME] el volumen de los auriculares no cambia. | Asegúrese de que la función de control local esté activada. Para obtener más información, consulte "MIDI Reference" (Referencia MIDI) (página 8) en el sitio web. |
| | ¿Ha establecido el volumen del altavoz externo en "Fixed"? Cámbielo a "Variable" (página 23) |
| El pedal no tiene ningún efecto. | Puede que el cable o el enchufe del pedal no estén conectados correctamente. Asegúrese de que el enchufe del pedal está bien insertado en la toma [SUSTAIN] o [PEDAL UNIT] (página 12). |
| El pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene. | Se ha invertido la polaridad del interruptor de pedal porque se presionó el interruptor durante el encendido. Apague el instrumento y vuelva a encenderlo para restablecer su funcionamiento. Asegúrese de no presionar el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. |

Especificaciones

Dimensiones (Ancho x Fondo x Alto)

- 1.326 x 295 x 163 mm

Peso

- 11,8 kg

Teclados

- 88 teclas (A-1 - C7)
- Teclado estándar con acción de martillo regulado (GHS) con acabado mate para las teclas negras
- Sensibilidad de la pulsación (Hard/Medium/Soft/Fixed)

Generación de tonos / Voz

- Generador de sonidos CF puros
- 14 voces predefinidas
- Polifonía: 192

Efectos/Funciones

- 4 tipos de reverberación
- Resonancia del amortiguador
- Sound Boost
- Dual
- División
- Dúo
- Control acústico inteligente (IAC)

Estilo de pianista

- 10 estilos

Reproducción de canciones

- 14 canciones de demostración de las voces + 50 melodías para piano predefinidas

Grabación de canciones

- 1 canción de usuario con 2 pistas
- Capacidad de datos: Una canción de 100 KB (aprox. 11.000 notas)
- Formato de datos compatibles
- Reproducción: SMF (formato 0, formato 1)
- Grabación: SMF (formato 0)

Controles generales

- Transposición: -6 - 0 - +6
- Afinación precisa: 414,8 Hz - 440,0 Hz - 466,8 Hz
- Metrónomo
- 14 ritmos
- Tempo: 5 - 280

Conectividad

- DC IN (12V), PHONES (2), SUSTAIN, PEDAL UNIT, USB TO HOST, AUX OUT

Amplificadores

- 7 W + 7 W

Altavoces

- 12 cm x 2 + 4 cm x 2

Alimentación

- Adaptador de CA PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha
- Consumo de energía: 6 W (Cuando se utiliza un adaptador de CA PA-150)
- Función de apagado automático

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones, atril, adaptador de CA PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha*, Registro del producto para miembros en línea**, interruptor de pedal
- * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
- ** Necesitará el identificador de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

Accesorios vendidos aparte

- Soporte de teclado L-85/L-85WH, unidad de pedal (LP-5A/LP-5AWH), pedal FC3A, interruptor de pedal FC4A/FC5, auriculares (HPE-30/HPE-150), adaptador de CA (usuarios de EE.UU. o Europa: PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha, otros: PA-5D, PA-150 o equivalente), interfaz USB-MIDI para iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Dado que Yamaha realiza mejoras continuas en el producto, es posible que este manual no sea aplicable a las especificaciones de su producto en particular. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

List / Liste / Lista / Liste / Lista / Elenco / Lijst / Lista / Список / Liste / Lista / Seznam / Zoznam / Lista / Seznam / Списък / Listă / Saraksts / Sārašas / Nimekiri / Popis / Liste

50 Piano Songs (Preset Songs)

| No. | Key | Title | Composer |
|-----|-----|--|--------------------|
| 1 | C2 | Invention No. 1 | J.S. Bach |
| 2 | C#2 | Invention No. 8 | J.S. Bach |
| 3 | D2 | Gavotte | J.S. Bach |
| 4 | D#2 | Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1) | J.S. Bach |
| 5 | E2 | Menuett G dur BWV.Anh.114 | J.S. Bach |
| 6 | F2 | Le Coucou | L-C. Daquin |
| 7 | F#2 | Piano Sonate No.15 K.545 1st mov. | W.A. Mozart |
| 8 | G2 | Turkish March | W.A. Mozart |
| 9 | G#2 | Menuett G dur | W.A. Mozart |
| 10 | A2 | Little Serenade | J. Haydn |
| 11 | A#2 | Perpetuum mobile | C.M.v. Weber |
| 12 | B2 | Ecossaise | L.v. Beethoven |
| 13 | C3 | Für Elise | L.v. Beethoven |
| 14 | C#3 | Marcia alla Turca | L.v. Beethoven |
| 15 | D3 | Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov. | L.v. Beethoven |
| 16 | D#3 | Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov. | L.v. Beethoven |
| 17 | E3 | Piano Sonate op.49-2 1st mov. | L.v. Beethoven |
| 18 | F3 | Impromptu op.90-2 | F.P. Schubert |
| 19 | F#3 | Moments Musicaux op.94-3 | F.P. Schubert |
| 20 | G3 | Frühlingslied op.62-6 | J.L.F. Mendelssohn |
| 21 | G#3 | Jägerlied op.19b-3 | J.L.F. Mendelssohn |
| 22 | A3 | Fantaisie-Impromptu | F.F. Chopin |
| 23 | A#3 | Prelude op.28-15 "Rain-drop" | F.F. Chopin |
| 24 | B3 | Etude op.10-5 "Black keys" | F.F. Chopin |
| 25 | C4 | Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" | F.F. Chopin |
| 26 | C#4 | Etude op.10-12 "Revolutionary" | F.F. Chopin |
| 27 | D4 | Valse op.64-1 "Petit chien" | F.F. Chopin |
| 28 | D#4 | Valse op.64-2 | F.F. Chopin |
| 29 | E4 | Valse op.69-1 "L'adieu" | F.F. Chopin |
| 30 | F4 | Nocturne op.9-2 | F.F. Chopin |
| 31 | F#4 | Träumerei | R. Schumann |
| 32 | G4 | Fröhlicher Landmann | R. Schumann |
| 33 | G#4 | La prière d'une Vierge | T. Badarzewska |
| 34 | A4 | Dolly's Dreaming and Awakening | T. Oesten |
| 35 | A#4 | Arabesque | J.F. Burgmüller |
| 36 | B4 | Pastorale | J.F. Burgmüller |
| 37 | C5 | La chevaleresque | J.F. Burgmüller |
| 38 | C#5 | Liebesträume Nr.3 | F. Liszt |
| 39 | D5 | Blumenlied | G. Lange |
| 40 | D#5 | Barcarolle | P.I. Tchaikovsky |
| 41 | E5 | Melody in F | A. Rubinstein |
| 42 | F5 | Humoresque | A. Dvořák |
| 43 | F#5 | Tango (España) | I. Albéniz |
| 44 | G5 | The Entertainer | S. Joplin |
| 45 | G#5 | Maple Leaf Rag | S. Joplin |
| 46 | A5 | La Fille aux Cheveux de Lin | C.A. Debussy |
| 47 | A#2 | Arabesque 1 | C.A. Debussy |
| 48 | B5 | Clair de lune | C.A. Debussy |
| 49 | C6 | Rêverie | C.A. Debussy |
| 50 | C#6 | Cakewalk | C.A. Debussy |

Rhythms

| No. | Key | Rhythm Name |
|-----|-----|----------------|
| 1 | E1 | 8Beat 1 |
| 2 | F1 | 8Beat 2 |
| 3 | F#1 | 16Beat 1 |
| 4 | G1 | 16Beat 2 |
| 5 | G#1 | 16Beat Shuffle |
| 6 | A1 | Shuffle |
| 7 | A#1 | 6/8 SlowRock |
| 8 | B1 | Disco |
| 9 | C2 | Swing |
| 10 | C#2 | Jazz Waltz |
| 11 | D2 | Bossa Nova |
| 12 | D#2 | Samba |
| 13 | E2 | Latin Pop |
| 14 | F2 | 6/8 March |

Pianist Styles

| No. | Key | Pianist Style Name |
|-----|-----|--------------------|
| 1 | E1 | Arpeggio |
| 2 | F1 | 8Beat Ballade |
| 3 | F#1 | Rag |
| 4 | G1 | Boogie |
| 5 | G#1 | Swing |
| 6 | A1 | Blues |
| 7 | A#1 | Slow Rock |
| 8 | B1 | Jazz Ballad |
| 9 | C2 | Waltz |
| 10 | C#2 | Jazz Waltz |

Quick Operation Guide

While holding down the [DEMO/SONG] or [PIANIST STYLE] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs, etc. or set parameters. (Refer to diagram 1/2 below.)

1

DEMO/SONG

Operation Confirmation Sounds

Preset Song

ON/OFF

Song 1 Song 2
Song 3 Song 4
Song 5 Song 7
Song 6 Song 9
Song 8 Song 11
Song 10 Song 14
Song 12 Song 16
Song 13 Song 19
Song 15 Song 21
Song 17 Song 23
Song 18 Song 26
Song 20 Song 28
Song 22 Song 31
Song 24 Song 33
Song 25 Song 35
Song 27 Song 38
Song 29 Song 40
Song 30 Song 43
Song 32 Song 45
Song 34 Song 47
Songv36
Song 37 Song 48
Song 39 Song 50
Song 41
Song 42
Song 44
Song 46
Song 48
Song 49
User Song

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

2

PIANIST STYLE

Pianist Style Volume

Pianist Style

Pianist Style Tempo

1 2
3 5
4 7
6 9
8 10
9

Arpeggio
8Beat Ballade Rag
Boogie Swing
Blues Slow Rock
Jazz Ballad
Waltz Jazz Waltz

Number key 1 Number key 0
Number key 3 Number key 2
Number key 4 Number key 5
Number key 6 Number key 7
Number key 8
Number key 9 Decrease by 10 steps
Decrease by one step Default tempo
Increase by one step Increase by 10 steps

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

NORTH AMERICA**CANADA**

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA**MEXICO**

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,
03900, Mexico, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olimpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 54-11-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanaras Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanaras-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

**PANAMA AND OTHER LATIN
AMERICAN COUNTRIES/
CARIBBEAN COUNTRIES**

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE**THE UNITED KINGDOM/IRELAND**

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

**CZECH REPUBLIC/HUNGARY/
ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA**

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

**POLAND/LITHUANIA/LATVIA/
ESTONIA**

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48 22 88 00 888

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

**NETHERLANDS/BELGIUM/
LUXEMBOURG**

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA/MIDDLE EAST**SOUTH AFRICA**

**Global Music Instruments
World of Yamaha**
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
South Africa
Tel: +27-11-259-7700

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78039000

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063 Taiwan
Tel: 02-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA**AUSTRALIA**

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

**COUNTRIES AND TRUST
TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2014 Yamaha Corporation

Published 02/2015 PO##*.*- **B0
Printed in China

ZN90920



ZN90920